

Fir-raba' lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni aġixxiet bi ksur tal-prinċipju tat-trattament ugwali tal-impriżi kollha quddiem il-liġi, peress li applikat b'mod żbaljat il-Linji Gwida dwar il-multi⁽²⁾. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju tal-proporzjonalità peress li l-multa imposta fuq ir-rikorrenti kienet sproporzjonata fir-rigward tal-persuni milquta mid-deċiżjoni dwar l-istabilizzaturi tal-landa u, b'mod partikolari, Baerlocher.

Fil-hames lok, ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni aġixxiet b'mod li holqot distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq komuni bi ksur tal-Artikolu 101 TFUE sa fejn applikat b'mod żbaljat il-Linji Gwida dwar il-multi.

Finalment, ir-rikorrenti targumenta li l-Kummissjoni aġixxiet bi ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba meta ma wettqitx l-investigazzjoni b'mod diligenti u f'waqtu, kif ukoll kisret id-dritt tad-difiża tar-rikorrenti meta ma komplietx l-investigazzjoni matul il-perijodu tar-rikorsi⁽³⁾ "kunfidenzjalità Akzo" quddiem il-Qorti Ġenerali.

- (¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU 2003 L 1, p. 1) (ĠU 2003 L 1, p. 1)
- (²) Linji Gwida dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 (GU 2006 C 210, p. 2)
- (³) Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Settembru 2007, fil-Kawża magħquda T-125/03 u T-253/03, Akzo Nobel Chemicals u Akros Chemicals vs Il-Kummissjoni, Gabra 2007, p. II-3523

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Jannar 2010 — Ella Valley Vineyards vs UASI — Hachette Filipacchi Presse (ELLA VALLEY VINEYARDS)

(Kawża T-32/10)

(2010/C 80/65)

Lingwa tar-rikors: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Ella Valley Vineyards (Adulam) Ltd (Jerusalem, l-Iżrael) (rappreżentant: C. de Haas, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Hachette Filipacchi Presse SA (Levallois-Perret, Franza)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni li ha l-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI fil-11 ta' Novembru fl-intier tagħha, inkwantu kisret l-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009;
- tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż tal-kumpannija ELLA VALLEY VINEYARDS skont l-Artikoli 87 sa 93 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "ELLA VALLEY VINEYARDS" għall-prodotti fil-klassi 33 (Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 3 360 914)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Hachette Filipacchi Presse SA

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark verbali Franċiża u t-trade mark verbali Komunitarja "ELLE" għall-prodotti fil-klassi 16 (trade mark Komunitarja Nru 3 475 365)

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: L-annullament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 sa fejn il-pubbliku kkonċernat ma jagħmilx konnessjoni bejn it-trade marks inkwistjoni, u l-użu tat-trade mark "ELLA VALLEY VINEYARDS" ma jagħtix vantaġġ indebitu tar-reputazzjoni ta' trade marks "ELLE" preċedenti.

Rikors ipprezentat fit-28 ta' Jannar 2010 — ING Groep vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-33/10)

(2010/C 80/66)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: ING Groep NV (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: O. Brouwer, M. Knapen u J. Blockx, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

għall-impenji ta' ristrutturazzjoni mniżżla fl-Anness I u II tad-deċiżjoni.

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, ukoll minhabba nuqqas ta' raġunament jew raġunament inadegwat, sa fejn id-deċiżjoni tikkwalifika l-emenda għat-tranzazzjoni CTI bhala għajjnuna addizzjonali ta' EUR 2 biljuni.
- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, ukoll minhabba nuqqas ta' raġunament jew raġunament inadegwat, sa fejn il-Kummissjoni issuġġettat l-approvazzjoni tal-għajjnuna għall-aċċettazzjoni ta' projbizzjonijiet ta' price leadership kif stabbilit fid-deċiżjoni u fl-Anness II tagħha;
- tannulla d-deċiżjoni kkontestata, ukoll minhabba naqqas ta' raġunament jew raġunament inadegwat, sa fejn il-Kummissjoni issuġġettat l-approvazzjoni tar-reqwiziti ta' ristrutturatur tal-għajjnuna lil hinn minn dak li huwa xieraq u meħtieġ taħt il-Komunikazzjoni ta' Ristrutturazzjoni.
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fil-kuntest tat-taqlib fis-swieq finanzjarji f'Settembru/Ottubru 2008, l-Istat Olandiż, fil-11 ta' Novembru 2008, ikkontribwixxa EUR 10 biljun ta' kapital Core Tier 1 (iktar 'il quddiem it-"Tranzazzjoni CTI") f'ING (iktar 'il quddiem ir-"rikorrenti"). Din il-miżura ta' għajjnuna kienet approvata provviżorjament mill-Kummissjoni Ewropea fit-12 ta' Novembru 2008 għal perijodu ta' sitt xhur.

F'Janar 2009, l-Istat Olandiż qabel li jkopri r-riskju ekonomiku relatat ma' parti ta' xi uħud mill-attivi indeboliti tar-rikorrenti. Din il-miżura kienet provviżorjament approvata mill-Kummissjoni Ewropea fil-21 ta' Marzu 2009, fejn l-Istat Olandiż impenna ruħu li jippreżenta pjan ta' ristrutturazzjoni li jikkonċerna r-rikorrenti. F'Ottubru 2009, ir-rikorrenti u l-Istat Olandiż ikkonkludew emenda għat-tranzazzjoni CTI originali sabiex isir hłas mill-ġdid kmieni ta' nofs il-kontribuzzjoni tal-kapital CTI. Verżjoni finali tal-pjan ta' ristrutturazzjoni tar-rikorrenti tressqet quddiem il-Kummissjoni fit-22 ta' Ottubru 2009.

Fit-18 ta' Novembru 2009, il-Kummissjoni adottat id-deċiżjoni kkontestata li fiha hija approvat il-miżura ta' għajjnuna suġġetta

Permezz tal-applikazzjoni tagħha, ir-rikorrenti titlob l-annullament parzjali tad-deċiżjoni, tat-18 ta' Novembru 2009, dwar l-għajjnuna mill-Istat Nru C 10/2009 (ex N 138/2009) implemtata mill-Pajjiżi l-Baxxi għall-facilità ta' sostenn ta' attivi mhux likwidi u għall-pjan ta' ristrutturazzjoni tar-rikorrenti sa fejn huwa allegat li din (i) tikkwalifika l-emenda għat-tranzazzjoni CTI bhala għajjnuna addizzjonali ta' EUR 2 biljuni, (ii) issuġġettat l-approvazzjoni tal-għajjnuna għall-aċċettazzjoni ta' projbizzjonijiet ta' price leadership u (iii) tissuġġetta l-approvazzjoni tal-għajjnuna għal reqwiziti ta' ristrutturazzjoni li jmorru lil hinn minn dak li huwa proporzjonat u meħtieġ taħt il-Komunikazzjoni ta' Ristrutturazzjoni.

Ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi annullata parzjalment minhabba r-raġunijiet li ġejjin:

Abbażi tal-ewwel talba tagħha, relata mal-emenda għat-tranzazzjoni CTI, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni:

(a) kisret l-Artikolu 107 TFUE, meta ddecidiet li l-emenda għat-tranzazzjoni Core Tier bejn ir-rikorrenti u l-Istat Olandiż kienet tikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat; u li

(b) kisret il-prinċipju ta' premura u l-Artikolu 296 TFUE minhabba li naqset li teżamina b'attenzjoni u b'imparzjalità l-aspetti rilevanti kollha tal-każ individwali, li tisma' l-persuni kkonċernati u li tipprovdri raġunament adegwat għad-deċiżjoni kkontestata.

Abbażi tat-tieni talba tagħha, relatata mal-projbizzjoni tal-price leadership għal ING u ING Direct, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni:

(a) kisret il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba peress li ma eżaminatx b'attenzjoni u b'imparzjalità l-aspetti rilevanti kollha tal-każ individwali u barra minn hekk kisret l-obbligu li tipprovdri raġunament adegwat għad-deċiżjoni;

(b) kisret il-prinċipju ta' proporzjonalità billi għamlet l-approvazzjoni tal-miżura ta' għajjnuna suġġetta għal projbizzjonijiet ta' price leadership li mhumiex adegwati, necessarji jew proporzjonali;

- (c) kisret l-Artikolu 107(3) TFUE u applikat hażin il-prinċipji u l-linji gwida stabbiliti fil-Komunikazzjoni ta' Ristrutturazzjoni.

Abbażi tat-tielet talba tagħha, dwar ir-reqwiziti ta' ristrutturazzjoni disproporzjonati, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni hija vvizzjata bi:

- (a) żball ta' evalwazzjoni, peress li l-Kummissjoni kkalkolat b'mod żbaljat l-ammont assolut u relattiv ta' għajnuna u kisret il-prinċipju ta' proporzjonalità u ta' amministrazzjoni tajba billi talbet ristrutturazzjoni eċċessiva minghajr ma eżaminat b'attenzjoni u b'imparzjalità l-fatti rilevanti kollha provduti lilha; u
- (b) żball ta' evalwazzjoni u raġunament inadegwat billi ddevjat mill-Komunikazzjoni ta' Ristrutturazzjoni meta evalwat ir-ristrutturazzjoni meħtieġa.

Appell ta' Carlo de Nicola pprezentat fit-28 ta' Jannar 2010 mis-sentenza mogħtija fit-30 ta' Novembru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-55/08, De Nicola vs Il-BEI

(Kawża T-37/10 P)

(2010/C 80/67)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Carlo De Nicola (Strassen, il-Lussemburgu) (rappreżentant: L. Isola, avukat)

Appellat: Il-Bank Ewropew għall-Investment

Talbiet tal-appellant

- annullament tas-sentenza appellata;
- hlas tal-ispejjeż tal-kawża u tal-interessi kif ukoll rievalwazzjoni monetarja fuq il-kreditu rikonossut.

Aggravji u argumenti prinċipali

Dan l-appell gie pprezentat mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (TSP) tat-30 ta' Novembru 2009. Din is-sentenza tichad rikors għall-annullament tad-deċiżjoni li permezz tagħha l-appellat चाहad ir-rikors tal-appellant intiż għar-rieżamina, minn naħa, tal-evalwazzjoni li saritlu għall-2006, u, min-naħa l-oħra, tad-deċiżjoni tal-Bank dwar il-promozzjonijiet li ngħataw għas-sena 2006, inkwantu dawn ma jagħtuhx promozzjoni; talba għall-annullament tar-rapport ta' evalwazzjoni tiegħu tal-2006; il-konstatazzjoni li huwa kien allegatament vittima ta' abbuż psikoloġiku; il-kundanna tal-Bank għall-hlas tad-danni li huwa jqis li sofra minħabba dan l-abbuż u fl-aħħar nett, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tar-rifjut tal-hlas ta' ċerti spejjeż mediċi tat-terapija bil-laser.

Insostenn tat-talbiet tiegħu l-appellant isostni dawn l-aggravji:

- It-TSP illegalment naqas milli jiddeċiedi u, meta ma nesieq kompletament is-sugġett tar-rikors (bħal pereżempju, it-tieni u t-tielet argument tat-talba għal annullament, ir-rifjut tal-Bord tal-Appell li jagħti deċiżjoni dwar il-mertu, eċċ.), iddeċieda volutamente li jeżamina biss uhud mill-eċċezzjonijiet.
- It-TSP ma ddeċidix dwar it-talba sabiex jistharreġ il-legalità tal-imġieba tas-superjuri tiegħu, fid-dawl tal-kriterji ta' evalwazzjoni adottati mill-appellat. Barra minn hekk, ipprova b'mod żbaljat jattribwixxi lill-impjegati l-imġieba vessatorja li dwarha lmentat l-appellant, li huwa jattribwixxi direttament u esklużivament lill-BEI.
- Aggravju ieħor insostenn tal-appell huwa r-rifjut tal-mizuri istruttorji u l-pretensjoni dwar il-qlib tal-oneru tal-prova, kif ukoll in-nuqqas ta' motivazzjoni. Fir-rigward ta' dan tal-aħħar, l-appellant isostni li t-TSP naqas milli jimmotiva diversi argumenti deċiżivi, jew inkella ta motivazzjoni kontradittorja u/jew illoġika, u għalhekk b'nuqqas sostanzjali. L-appellant isemmi b'mod partikolari r-rifjut li jiġi applikat l-Artikolu 41 tar-Regolamenti tal-Persunal, kif ukoll iċ-ċaħda tat-talba għall-annullament tar-rapport ta' evalwazzjoni għall-2006.
- Fl-aħħar nett, l-appellant isostni li, peress li dan huwa kuntratt ta' xogħol irregolat mid-dritt privat, ma jeżistux il-kundizzjonijiet għal analogija sabiex jiġu applikati għal dan il-każ ir-regoli u l-kundizzjonijiet ta' proċedura applikabbli għall-uffiċjali Komunitarji b'kuntratt irregolat mid-dritt pubbliku.